Структурное подразделение
«Детский сад №114 комбинированного вида»
МБДОУ «Детский сад «Радуга» комбинированного вида»

Россия, 431450, Республика Мордовия, ул. Театральная, д.7
8 (83851) 9-20-47, e-mail: gudoschek@yandex.ru

ИННОВАЦИОННЫЙ ПРОЕКТ

«ОБУЧЕНИЕ ДЕТЕЙ РОДНОМУ ЯЗЫКУ В УСЛОВИЯХ ДОШКОЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ»

Автор:

старший воспитатель детского сада №114

Иванушкина Валентина Михайловна

Обоснование актуальности инновационного проекта

Данная тема как никогда актуальна сейчас для российского образования. Культура страны складывается из культур народов, ее населяющих. Велика Россия, много разных народов проживает на ее территории. В том числе малые (малочисленные) народы, которых год от года становится еще меньше. Не потому, что они не рождаются, а потому, что утрачивается, ассимилируется культура, исчезает язык. По данным ЮНЕСКО, каждую неделю в мире умирает по одному языку. 136 языков в России находятся в опасности, 20 из них уже признаны мертвыми. Такие цифры приводятся в интерактивном Атласе исчезающих языков мира ЮНЕСКО (http://www.unesco.org/culture/languages-atlas/index.php). Вместе с языками в историю уходят говорящие на нём народы и целые пласты мировой культуры. Язык является основой этнической самоидентификации, отражает исторический опыт народа, является инструментом социализации, выражения и передачи этнокультурных традиций. Обучение на родном языке гарантировано Конституцией Российской Федерации и рядом международных актов, ратифицированных Россией. В федеральной целевой программе на 2014-2020 годы «Укрепление единства российской нации и этнокультурное развитие народов России» задача создания в образовательных организациях условий для сохранения и развития языков народов России, изучения родного языка определена как наиважнейшая. В решении этой задачи решающую роль может сыграть дошкольное образование, которое имеет для этого большие возможности. Дошкольный возраст наиболее благоприятен для начала изучения языка. У малышей хорошо развит инстинкт познания, они легко «впитывают» в себя то, что для них интересно. В дошкольном возрасте ведущей психологической функцией является память, дошкольники отличаются особой чуткостью к языковым явлениям, у них есть интерес к осмыслению своего речевого опыта, «секретов» языка. Маленький ребенок не комплексует, боясь совершить ошибку, забыть слова. В детском

саду отсутствуют отметки, что освобождает детей от страха неудачи и отрицательной оценки речевой деятельности. Когда овладение вторым языком происходит одновременно до 5–8 лет, можно говорят о двойном овладении первым языком или об овладении двумя родными или первыми языками, стремясь подчеркнуть, что второй язык усваивается благодаря тем же механизмам, что и первый.

Детский сад №114 расположен на территории Республики Мордовия. Коренной народ – мордва, не так уж мал – его численность составляет более 1,2 млн. чел. Однако традиционный регион расселения мордовского народа очень обширный, две трети мордвы проживает за пределами Мордовии. Демографическая динамика мордвы подвергалась воздействию разнообразных факторов, среди которых важнейшими были исторические процессы, определяющие темпы и масштабы естественного русско-мордовского смешения. Разбросанность мордвы с учетом единой с русскими религии и близостью их антропологических типов делает со временем неизбежной полную ассимиляцию мордовского населения за пределами Республики Мордовия. В современных условиях Мордовия является единственным более или менее удовлетворительным местом в России для сохранения мордовского этноса, - пишет К.Абрамов в статье «Демографическая динамика мордовского населения России в XX в.», опубликованной в журнале «Финно-угорский мир» (№1, 2011г.).

Мордва - общее название народа, существует несколько этно-групп (мокша, эрзя, шокша, терюхане), у каждой - свой язык. Мокшанский язык в интерактивном Атласе исчезающих языков мира ЮНЕСКО отмечен как находящийся под угрозой исчезновения. Год от года язык теряет свою коммуникативную направленность, все больше людей предпочитают общаться не на родном, а на русском языке. Дети дошкольного возраста из мордовских семей зачастую даже не понимают родного языка.

Основная идея проекта:

Основа культуры любого народа – язык. Если утрачивается язык, то следом и угасает культура народа. Дошкольное образование должно внести свой вклад в языковое образование. Для этого необходимо разработать необходимое программно-технологическое обеспечение, которое будет основано на формах и методах с детьми дошкольного возраста.

Цель проекта: создание в дошкольном учреждении условий для приобщения детей к культуре родного народа и обучения языку.

Задачи проекта:

1. Объединение творческих педагогов для организации работы по приобщению детей к культуре родного народа и обучения языку.
2. Моделирование развивающей предметно-пространственной среды.
3. Анализ существующей практики приобщения детей к культуре родного народа.
4. Анализ существующей практики эффективного обучения языкам, изучение метода языковое «погружение».
5. Разработка программно-технологического обеспечения реализации данного направления.
6. Организация образовательной работы в новых условиях.
7. Учебно-методическое обеспечение образовательного процесса.

Сроки реализации проекта: 2013-2017гг.

Результаты реализации проекта:

Создано методическое сопровождение для включения дошкольных образовательных организаций в дело сохранения и возрождения культуры мордовского народа. Разработана программа для обучения детей дошкольного возраста мокшанскому языку в условиях русскоязычного детского сада «Арзяня» в соответствии с современными требованиями, которая получила положительную рецензию ученых Мордовского государственного педагогического института им. М.Е. Евсевьева и специалистов Поволжского

центра культур финно-угорских народов. Программа была апробирована на отдельной группе детского сада.

Проект имеет большую практическую значимость. Основные идеи программы «Арзяня» и многие методические приемы подходят для обучения дошкольников любому языку. Интегрировав аналогичным образом языковую и культурно-нравственную составляющие народа, можно создать множество языковых программ.

Описание проекта

(краткая характеристика этапов, содержания, форм и методов, результатов инновационной деятельности).

1 этап. Аналитический.

Проанализировав существующую практику эффективного обучения языкам, был сделан вывод, что для организации в дошкольной образовательной организации работы по сохранению и возрождению исчезающих языков необходимы программы и методические рекомендации в соответствии с ФГОС дошкольного образования.

2 этап. Программно-технологический.

Была разработана программа для обучения воспитанников русскоязычного детского сада мокшанскому языку и методические рекомендации к ней. В отношении включения мокшанского языка в образовательный процесс «погружение» частичное: образовательный процесс осуществляется на двух языках (русском и мокшанском). В отношении детской деятельности «погружение» полное: языковым содержанием наполняются разные виды детской деятельности (игровая, познавательная, двигательная, музыкальная, продуктивная и т.д.). Называется программа - «Арзяня», что в переводе с мокшанского языка означает «Сундучок». Цель программы: формирование билингвальной бикультурной личности, которая заинтересована в сохранении и развитии этнокультурных ценностей мордовского народа, что будет способствовать интеграции в современное многоязычное общество и

реализации национального потенциала, активизации гражданской позиции. Программа рассчитана на 3 года обучения, предназначена для работы с детьми 4-7 лет. Содержание программы первого года обучения (дети 4 - 5 лет) определяется направлением «Ребенок и его ближайшее окружение». Второй год обучения «Ребенок и взрослый мир» предназначен для детей старшей группы (5-6 лет). Направленность третьего года обучения (6-7 лет) - «Традиции и современность: материальная и духовная культура мордовского народа».

Овладение культурой первично в программе «Арзяня», язык - средство постижения культуры. Мы предлагаем систему обучения дошкольников языку, взяв за основу культурно-нравственные особенности народа и интегрировав их с речевым содержанием. Язык – явление социальное, это национальное достояние народа, основа основ духовной культуры, он тесно связан с национальной психологией, с самобытностью народа. Овладение языком неразрывно с пониманием национального характера его носителей и их ценностей, являющихся результатом культурно-исторического развития. Наряду с усвоением детьми речевых аспектов мокшанского языка такая работа воздействует на личность ребенка в аспекте духовно-нравственного развития, определяющего отношение человека к миру. Это будет способствовать восприятию детьми мокшанского языка не просто как лексики и грамматики, а как величайшей ценности, важнейшей составляющей культуры народа. Без знакомства с культурой невозможно выработать тот словарный запас, который соответствует реальному употреблению речи. Это не столько заучивание и исполнение определенного запаса стихов, песен, надевание национальных костюмов, традиционная еда и фольклорные игрушки, как способы рассуждения, типы человеческих взаимоотношений, проявление дружбы и симпатии, построение рассказов и другие вещи, связанные с речевым поведением человека.

Сочетанием мокшанского языка и культуры народа проникнуты все аспекты образовательного процесса. Для этого выделены круги максимального соприкосновения языка и культурно-нравственных составляющих мордвы как

этноса: «Круг чтения», «Природный круг», «Земледельческий круг», «Семейный круг», «Встанем в круг» (народные игры). Философия, освоенная мордовским народом, говорит об ответственности перед предками и потомками, мудрости воспитания детей, ценностное отношение к природе. Освоение семейных ценностей происходит посредством рассказов об обычаях, связанных с жизнью взрослых и детей, обрядах, знакомство с трудом женщин и мужчин в семье.

Главный символ Программы - волшебный сундучок «Арзяня», который помогает детям в изучении мокшанского языка. Из него извлекаются куклы, игры, сюрпризы, задания. Свойственное малышам любопытство, желание узнать, что же интересное находится в этом сундучке, и радость при получении, обеспечивают их активную заинтересованность в образовательной деятельности, способствуют успешному выполнению заданий. Так как часто из сундучка появляются вещи, редкие в современных семьях (народные игрушки, утюг на углях, глиняная посуда, куклы в национальных костюмах), то дети воспринимают сундучок не просто как сюрпризный момент, а как связь прошлого и настоящего.

В методических рекомендациях к программе предлагаются различные решения вопросов организации образовательного процесса детского сада в условиях двуязычия. Дано практическое сопровождение интегрированного подхода к подаче единиц всех аспектов языка, предложены в качестве средства мотивации социально-коммуникативные ситуации, дидактические, подвижные, творческие игры и прочее. Игра является и формой организации обучения детей мокшанскому языку, и методом проведения непосредственно организованной деятельности, и способом закрепления накопленного языкового багажа. Опора на игровую деятельность позволяет обеспечить естественную мотивацию речи на мокшанском языке, сделать интересными и осмысленными даже самые элементарные высказывания. В творческой ролевой игре, коммуникативной по своей природе, происходит дифференциация функций и форм речи. В ней совершенствуется диалогическая речь, возникает потребность в связной

монологической речи. Ролевая игра способствует становлению и развитию регулирующей и планирующей функций речи. Она может изображать один элементарный коммуникативный акт (знакомство, поздравление, покупку и пр.) или сложный коммуникативный акт, состоящий из серии элементарных, объединенных общей коммуникативной целью ситуаций. Играя свою роль, ребёнок погружается в ситуацию общения на мокшанском языке, он вынужден слушать партнёра и самостоятельно реагировать на его реплики.

Универсальная естественная форма взаимодействия детей, которая осуществляется одновременно в трех аспектах: речевого общения, ритмического или мелодического выражения, совместных движениях и действиях - народные игры с речевым содержанием «Сяканяса» («В горшки»), «Атякшкаса» («В петушки»), «Виреньазор» («Хозяин леса») и др.

Игровые действия сопровождаются драматизированным или вокальным диалогом, с помощью которого раскрывается основное содержание производимых действий: сев, уборка урожая, защита беспомощных детенышей птиц и животных от сильных и коварных зверей. Через язык происходит претворение духа мордвы мокши в мысль, звук, слово. Этот глубокийголос высказывается в народной песне, в родных напевах, в устах народных поэтов. Мордовская народная культура передает посредством языка мудрые истины, дающие образец отношения к природе, семье, Родине.

3 этап. Организационно-методический.

В процессе реализации проекта было выяснено, что существуют значительные трудности с дидактическим сопровождением педагогического процесса. Крайне мало художественной литературы для детей. Потеряны слова, мокшанско-русские словари не полные. Была организована работа по включению сети Интернет в процесс возрождения мокшанского языка. На образовательном портале педагогов детского сада был создан раздел «Сундучок Арзяня», который является копилкой методического, речевого и культурологического материала для педагогов, занимающихся обучением детей мокшанскому языку и просто интересующихся культурой мордовского народа.

4 этап. Практически-деятельностный.

В дошкольном учреждении была организована работа двуязычной (русско-мокшанской) группы. Обучаться мокшанскому языку там пожелали не только дети из мордовских семей, но и другой национальной принадлежности (родители поддержали данную инициативу). В группе создана интересная игровая атмосфера. Оснащение языковой группы пробуждает интерес к получению знаний мокшанского языка на опыте собственной деятельности, развивать сенсомоторную активность ребенка. Были изготовлены дидактические игры, подобраны аудио-записи песен, стихов, сказок на мокшанском языке, созданы наглядно-дидактические пособия: «Марлюня» («Яблонька»), «Кузня» («Елочка»), «Сеельня» («Ежик») и др. Основа для таких пособий выполнена из картона, затем оформлена бумагой, тканью. На шаблон наклеены кармашки для картинок, лента-липучка, крючочки для мелких игрушек. Примерные задания для работы с пособиями: «Укрась елочку теми игрушками, названия которых ты знаешь на мокшанском языке» (зверушки, овощи, фрукты), «Пусть наша яблонька распустится волшебными цветами» (в процессе украшения ребенок называет цвет), «Посчитай на мокшанском языке, сколько яблок собрал ёжик».